

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	179 - 180	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	181 - 190	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	-	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	191 - 193	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	194	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	195	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	196 - 197	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	198	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	199	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	200	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Lucien Brouillette

Dominique Larose
Claude F. Archambault & Assoc.

c. (25791)

**Société d'agriculture du Comté de Verchères
(Qué.)**

Frédéric Sylvestre
Sylvestre & Assoc.

DATE DE PRODUCTION 12.1.1998

Real Rodrigue

Real Rodrigue

c. (26438)

Ville de Québec et al. (Qué.)

Guy Bilodeau

DATE DE PRODUCTION 26.1.1998

Sonia Tremblay

Sonia Tremblay

c. (26439)

Ville de Québec et al. (Qué.)

Guy Bilodeau

DATE DE PRODUCTION 26.1.1998

Seamus Leonard et al.

Lawrence Greenspon
Karam, Greenspon

v. (26440)

Stephane Houle et al. (Ont.)

FILING DATE 12.1.1998

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Victor Brian Olson

Paul V. Walsh, Q.C.
Anhang, Walsh and Company

v. (26442)

The Law Society of Manitoba (Man.)

Garth H. Smorang
Deeley, Fabbri, Sellen

FILING DATE 12.1.1998

Robert McMichael et al.

Harry Underwood
McCarthy Tétrault

v. (26443)

**Her Majesty The Queen in right of Ontario
(Ont.)**

Leah Price
Beard, Winter

FILING DATE 19.1.1998

Co-Operators General Insurance Co.

Clarence A. Beckett, Q.C.
Patterson Palmer Hunt Murphy

v. (26445)

Canada Trustco Mortgage Co. (N.S.)

W. Dale Dunlop
Walker, Dunlop

FILING DATE 14.1.1998

Ellipse Fiction / Ellipse Programme

Daniel Payette
Payette & Carbonneau

c. (26446)

International Image Services Inc. et al. (Qué.)

Benoît Duguay
MacKenzie Gervais

DATE DE PRODUCTION 19.1.1998

Benny Abdenbi Barrouk
Benny Abdenbi Barrouk

c. (26447)

Brenda J. Crowther Syncrude Canada et al. (Alta.)
George Thomson
Sous-procureur général du Canada

DATE DE PRODUCTION 22.1.1998

Sheila Robertson
Timothy W. Pearkes
Timothy W. Pearkes Law Corporation

v. (26448)

Canadian Imperial Bank of Commerce et al. (B.C.)
Kathleen E. Geiger
Stewart, Aulinger and Company

FILING DATE 12.1.1998

Bharat Goel
Bharat Goel

v. (26449)

**Minister of Human Resources Development
(F.C.A.)**
Michel Mathieu
Human Resources Development

FILING DATE 22.1.1998

Westbank First Nation
Jack Woodward
Woodward & Company

v. (26450)

**British Columbia Hydro and Power Authority
(B.C.)**
Peter D. Feldberg
Lawson Lundell Lawson & McIntosh

FILING DATE 23.1.1998

Pierre Poliquin
Maurice Dussault
Brochet Dussault Larochelle

c. (26451)

Colette Perron-Malenfant et al. (Qué.)
Jean-Philippe Gervais
Gervais & Gervais

DATE DE PRODUCTION 23.1.1998

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST
ISSUE**

**DEMANDES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

JANUARY 30, 1998 / LE 30 JANVIER 1998

**CORAM: Chief Justice Lamer and Cory and McLachlin JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges Cory et McLachlin**

Tuyen Minh Dang

v. (26285)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Sentencing - Conditional sentencing - Whether the Court of Appeal erred by ruling that the conditional sentence imposed by the trial judge for cocaine trafficking was wrong in principle - Whether the Court of Appeal erred by allowing the principle of general deterrence to overrule an otherwise appropriate conditional sentence imposed by the trial judge.

PROCEDURAL HISTORY

February 20, 1997
Alberta Court of Queen's Bench (Cairns J.)

Conviction: trafficking in cocaine; Sentence: imprisonment of two years less one day to be served in the community

June 23, 1997
Court of Appeal of Alberta
(Cote, Dea, Langston JJ.A.)

Sentence appeal allowed; imprisonment of two years less a day to be served in jail

November 6, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the extension of time filed

New Investors Committee of Mater's Mortgages Inc.

v. (26179)

Peat Marwick Thorne Inc. (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Company law - Receivership - Duties of receiver - Court approval of a receiver's proposal to sell the assets of a corporation - Importance of considering vote by investors rejecting proposal.

PROCEDURAL HISTORY

October 15, 1996
Ontario Court of Justice (General Division)
Farley J.

Order granted: Respondent authorized and empowered to proceed with transaction; Applicant's cross-motion dismissed

December 6, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Carthy, Laskin, Charron JJ.A.)

Appeal of October 15, 1996 order dismissed

April 1, 1997 Ontario Court of Justice (General Division) (Farley J.)	Applicant's motion to admit new evidence and to set aside the October 15, 1996 order, dismissed
June 9, 1997 Court of Appeal for Ontario (Robins, Abella and Rosenberg JJ.A.)	Appeal of April 1, 1997 order dismissed
September 4, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
October 10, 1997 Supreme Court of Canada (Registrar)	Motion for an extension of time to file response to October 31, 1997, granted

Ontario Adult Entertainment Bar Association

v. (26325)

The Municipality of Metropolitan Toronto (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Constitutional law - Divisions of powers - Canadian Charter - Civil - Civil rights - Freedom of expression - Whether the Court of Appeal erred in failing to find that By-Law 129-95 of the Municipality of Metropolitan Toronto was a colourable attempt to make criminal law - Whether the Court of Appeal erred in holding that *Koumoudouros v. Metropolitan Toronto (Municipality)* (1985), 52 O.R. (2d) 442 (C.A.), *Sherwood Park Restaurant Inc. v. Markham (Municipality)* (1984), 48 O.R. (2d) 449 (C.A.) and *Nordee Investments Ltd. v. Burlington (City)* (1984), 48 O.R. (2d) 123 (C.A.) were overruled in *Rio Hotel Limited v. New Brunswick Liquor Licensing Board*, [1987] 2 S.C.R. 59 - Whether the Court of Appeal erred in failing to find that Metropolitan Toronto By-Law 129-95 was void for overbreadth and uncertainty - Whether the Court of Appeal erred in failing to find that Metropolitan Toronto By-Law 129-95 breached s.2(b) of the *Charter* and could not be saved by s.1 of *Charter*.

PROCEDURAL HISTORY

October 30, 1995 Ontario Court (Divisional Court) (McMurtry C.J.O.C., O'Driscoll and Saunders JJ.)	Application for judicial review of Metropolitan Toronto By-Law No.129-95 dismissed
September 22, 1997 Court of Appeal for Ontario (Finlayson, Doherty and Charron JJ.A.)	Appeal dismissed
November 20, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**The Minister of Economic Development and Tourism, and The Northwest Territories
Business Credit Corporation**

v. (26337)

The Municipal Corporation of the City of Yellowknife (N.W.T.)

NATURE OF THE CASE

Municipal law - Assessment - Whether the Court of Appeal erred in ordering that the Applicants must pay outstanding property taxes to the Respondent notwithstanding that it is exempted from payment by the *Northwest Territories Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c. P-10.

PROCEDURAL HISTORY

August 29, 1996 Supreme Court of the Northwest Territories (Irving J.)	Order granted: Respondent allowed to proceed with the tax sale
April 16, 1997 Court of Appeal for the Northwest Territories (Fraser C.J.A., Hudson, Berger JJ.A.)	Appeal dismissed
October 9, 1997 Court of Appeal for the Northwest Territories (Fraser C.J.A., Hudson, Berger JJ.A.)	Motion for reconsideration dismissed; erratum notice and revised decision released
November 24, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
December 24, 1997 Supreme Court of Canada	Notice of motion for an extension of time filed

M-Jay Farms Enterprises Ltd., suing on its own behalf and on behalf of all other holders of permit books for the crop year July 31, 1993 to August 1, 1994, who were issued certificates by The Canadian Wheat Board pursuant to Section 32(1)(d) of the Canadian Wheat Board Act for the purchase and delivery of Canadian feed wheat during the 1993/94 crop year

v. (26346)

The Canadian Wheat Board (Man.)

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil procedure - Pre-trial procedure - Motion to strike the statement of claim as disclosing no reasonable cause of action and is scandalous, frivolous or vexatious - Whether the Court of Appeal erred in striking out the Applicant's statement of claim.

PROCEDURAL HISTORY

June 11, 1996 Court of Queen's Bench of Manitoba (Master Ring)	Respondent's motion for an order to strike out the statement of claim granted
---	---

January 14, 1997
Court of Queen's Bench of Manitoba (Wright J.)

Applicant's appeal allowed; statement of claim
reinstated

September 29, 1997
Court of Appeal of Manitoba
(Huband, Kroft and Monnin JJ.A.)

Respondent's appeal allowed

November 27, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache**

Robert Théroux

c. (26292)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Fraude - La Cour d'appel a erré en omettant de faire les distinctions entre de simples déclarations inexactes faites par négligence, la pratique commerciale déloyale, et des actes frauduleux intentionnels - La Cour d'appel a erré en statuant qu'aucune erreur ne justifiait leur intervention - Le verdict du juge du procès est déraisonnable et non supporté par la preuve - Les tribunaux inférieurs ont omis d'appliquer les principes reconnus en ce qui a trait au doute raisonnable.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 23 novembre 1994
Cour du Québec, chambre criminelle (Beaulieu, j.c.s.)

Déclaration de culpabilité: un chef d'accusation de
fraude contrairement à l'art. 380(2) du *Code criminel*

Le 18 septembre 1997
Cour d'appel du Québec
(Proulx, Otis et Zerbisias jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 4 novembre 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**Ricken Leroux Inc., Christopher Ricken, Ginette Leroux,
Centre de planification financière C.F.P. Inc.**

c. (26287)

**Le Ministre du Revenu du Québec, le Sous-ministre du Revenu du Québec, Le Ministre du Revenu National,
Le sous-ministre du Revenu national, Jean Côté, Nathalie Bernier, Claude Bolduc, Luc Boulanger,
Francine Denis, Pierre Durand, Claude Guérard, Serge Lamothe, Louise Langlois, Raynald Marquis,
Alain Plamondon, Colette Proulx, Michel Santerre et Éric Sergerie, Noël Tremblay et Antonin Belley**

-et-

**L'honorable Claude Gagnon, Le procureur général du Canada,
Le procureur général du Québec, Le greffier de la cour du Québec (Crim.)(Qué.)**

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Droit constitutionnel - Saisie - Preuve - Partage des compétences - Mandats de perquisition - Délégation - Est-ce que le juge de paix pouvait émettre les mandats de perquisition dans le présent dossier, compte tenu des termes de l'entente, ainsi que de la dénonciation telle que libellée - Est-ce que tous les fonctionnaires du Québec ayant participé à la vérification et à la perquisition avaient l'autorité légale pour agir dans le présent dossier - Les mandats de perquisition étaient-ils nécessaires ou utiles, compte tenu que les intimés disposaient de toute l'information requise pour déposer des plaintes pénales - Est-ce que la Division des enquêtes spéciales a transformé l'objet réglementaire de la Loi en un objet quasi criminel en se servant intégralement des informations contenues dans le dossier d'Éric Sergerie pour faire une enquête dans le but d'émission des mandats de perquisition - Est-ce que les mandats auraient dû être assortis de conditions ou de restrictions à la résidence privée, vu les circonstances particulières de ce dossier - Est-ce que les demandeurs ont le droit d'obtenir une compensation sous forme de frais et de dépens, sur la base d'honoraires avocat-client, compte tenu de la complexité du dossier.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 29 février 1996
Cour supérieure (Viens, j.c.s.)

Requête en *certiorari*, *mandamus*, et demande de réparation selon l'art. 24(1) de la *Charte* recherchant l'annulation des perquisitions et saisies de biens rejetées

Le 4 septembre 1997
Cour d'appel du Québec
(Beauregard [dissident], Fish et Rousseau-Houle JJ.A.)

Appel rejeté

Le 31 octobre 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

2550-9613 Québec Inc.

c. (26176)

Ville de Val d'Or et Procureur général du Québec (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit municipal - Municipalités - Droit constitutionnel - Partage des compétences - Aménagement et urbanisme - Règlement de zonage - Bar avec spectacles de danseuses nues - Requête en jugement déclaratoire portant qu'une partie du règlement de zonage de la municipalité de Val d'Or est discriminatoire et *ultra vires* et que la demanderesse pouvait présenter des spectacles de danseuses nues accueillie en Cour supérieure - Appel des intimés accueilli - Le règlement de zonage interdisant les spectacles de danseuses nues dans la zone où se trouve l'établissement de la demanderesse est-il discriminatoire, invalide sur le plan constitutionnel, nul en raison de son caractère vague et imprécis et nul en raison de son caractère prohibitif?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 19 mars 1996
Cour supérieure du Québec
(Guertin J.C.Q.)

Requête en jugement déclaratoire portant qu'une partie du règlement de zonage de la municipalité de Val d'Or est discriminatoire et *ultra vires* accueillie

Le 4 juillet 1997
Cour d'appel du Québec
(Michaud J.C.Q., Dussault et Chamberland, J.J.C.A.)

Appel des intimés accueilli

Le 4 septembre 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Dans l'affaire de la faillite de: Les Entreprises Michel Lepage Inc.

ENTRE:

La Commission de la santé et de la sécurité du travail

c. (26192)

Caron, Bélanger, Ernst & Young Inc. (Qué.)

ET

**Dans l'affaire de la faillite de: Raymond Malenfant, Colette Perron, Alain Malenfant,
France Malenfant, Eustelle Malenfant et Lynn Malenfant**

ENTRE:

La Commission de la santé et de la sécurité du travail

c. (26192)

Pierre Poliquin, F.C.G.A. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Faillite - Droit des biens - Législation - Interprétation - Privilèges - La demanderesse est-elle un "créancier garanti" au sens de l'art. 2 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3, compte tenu des modifications apportées à cette loi en 1992 et en particulier à l'art. 136(1h)? - La créance privilégiée dont bénéficie la demanderesse sur les biens meubles et immeubles de l'employeur, en vertu de l'art. 324 de la *Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles*, L.R.Q. 1977, ch. A-3.001, constitue-t-elle un véritable privilège au sens du droit civil? - Existe-t-il une différence, au sens de la définition du "créancier garanti" de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, entre les privilèges ou "liens" d'origine statutaire accordés aux autres Commission d'accidents du travail du Canada et le privilège accordé à la demanderesse par l'art. 324 *L.A.T.M.P.*?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

1^{ère} demande:

Le 15 novembre 1993
Registraire siégeant en matière de faillite
(Pellerin, registraire)

Requête en appel de la décision du syndic à la faillite,
qui n'a pas reconnu le statut de créancier garanti à la
demanderesse, rejetée

Le 13 mai 1994
Cour supérieure du Québec (Halperin j.c.s.)

Appel rejeté

Le 16 juin 1997
Cour d'appel du Québec
(Gendreau, Nuss, Zerbisias [*ad hoc*] j.j.c.a.)

Appel rejeté

Le 12 septembre 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

2^e demande:

Le 27 janvier 1995
Cour supérieure du Québec
(Letarte j.c.s.)

Requête en appel de la décision du syndic à la faillite,
qui n'a pas reconnu le statut de créancier garanti à la
demanderesse, rejetée

Le 16 juin 1997
Cour d'appel du Québec
(Gendreau, Nuss, Zerbisias [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 12 septembre 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Ville de Chambly

c. (26195)

Fernand Gagnon

et

**L'honorable Jean-Pierre Bourduas J.C.Q.,
l'honorable Jacques Désormeau J.C.Q.,
l'honorable Micheline Laliberté J.C.Q. et
le Ministre de la Sécurité publique (Qué.)**

NATURE DE LA CAUSE

Droit du travail - Droit municipal - Législation - Interprétation - Contrat - Directeur de police - Non-renouvellement d'un contrat à durée déterminée de cinq ans du directeur de police de la municipalité demanderesse - Résolution de la municipalité demanderesse constatant l'expiration du terme de cinq ans et prévoyant le non-renouvellement du contrat de l'intimé - Y a-t-il "destitution" du directeur de police au sens de l'article 79 de la *Loi de police*, L.R.Q., chap. P-13? - Interprétation de l'expression "quelles que soient les modalités de son engagement"? - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en assimilant à une destitution, au sens de l'article 79 de la *Loi de police*, précitée, une résolution de la municipalité demanderesse constatant l'arrivée du terme du contrat d'engagement de l'intimé et l'intention de la municipalité de ne pas renouveler ce contrat?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 19 mai 1995
Cour du Québec
(Bourduas, Désormeau, Laliberté JJ.C.Q.)

Requête de l'intimé fondée sur l'art. 79 de la *Loi de police*, L.R.Q., chap. P-13, pour annuler la résolution du conseil municipal accueillie

Le 13 décembre 1995
Cour supérieure (Bishop J.C.S.)

Requête de la demanderesse en révision judiciaire accueillie

Le 26 juin 1997
Cour d'appel du Québec
(Vallerand, Fish et Robert JJ.C.A.)

Appel de l'intimé accueilli

Le 17 septembre 1997
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: Iacobucci, Major and Bastarache JJ. /
Les juges Iacobucci, Major et Bastarache**

Her Majesty the Queen

v. (26201)

Cory Colin Drake (Crim.)(P.E.I.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Sentencing - Major sexual assault - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation and application of *R. v. McDonnell*, [1997] 1 S.C.R. 948 regarding reference to starting points in sentencing - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation and application of s. 718.2 of the *Criminal Code* regarding its interaction with the use of starting points as a guide in sentencing.

PROCEDURAL HISTORY

December 18, 1996
Prince Edward Island Provincial Court

Conviction: sexual assault

January 8, 1997
Prince Edward Island Provincial Court

Sentence: 30 months imprisonment

July 18, 1997
Prince Edward Island Supreme Court (Appeal Division)
(Carruthers C.J.P.E.I., Mitchell, McQuaid JJ.A)

Sentence appeal allowed; sentence reduced to 20 months imprisonment

September 19, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Pablo Mendez

v. (26323)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Abduction in contravention of a custody order - Whether the trial judge erred in his analysis of the defence provided in s. 285 of the *Criminal Code* - Whether the Court of Appeal erred in concluding that s. 285 requires that in order for a parent to avail himself of the defence that there must be a connection between the parent's escape from danger of imminent harm and the taking of the child - Whether the Court of Appeal erred in concluding that there was no connection in this case - Whether the trial judge's determination that the Applicant's actions were not proportional to the circumstances was unreasonable and not supported by the evidence.

PROCEDURAL HISTORY

November 22, 1994 Ontario Court (General Division) (McCombs J.)	Conviction: Abduction in contravention of a custody order
January 8, 1997 Court of Appeal for Ontario (Robins, Finlayson, Osborne JJ.A.)	Appeal dismissed
November 19, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion for the extension of time filed

**William F. Kubicek III, Executor for the Estate
of the late William F. Kubicek Jr.**

v. (26334)

Her Majesty the Queen (F.C.A.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Assessment - Treaties and conventions - Interpretation - Taxation of capital gains on disposition of property owned by U.S. resident under the *1980 Canada-United States Income Tax Convention* - Interpretation of *1980 Canada-United States Income Tax Convention* to select starting date in calculation of capital gain - Whether gain should be calculated from the date of the original acquisition of asset or from date capital gains first became liable to taxation in Canada.

PROCEDURAL HISTORY

July 26, 1996 Tax Court of Canada (McArthur J.)	Appeal from assessment of 1992 taxation year allowed, reassessment ordered
September 26, 1997 Federal Court of Appeal (MacGuigan, Stone and Strayer JJ.A.)	Application for judicial review allowed
November 25, 1997 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Terry Coombe

v. (26348)

Constitution Company of Canada (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Commercial Law - Insurance - Procedural Law - Evidence - Burden of Proof - Cessation of payment of motor vehicle accident benefits - Onus of proving cessation of disability if insurer ceases payments of benefits due under judicial order to make payments in accordance with contract of insurance.

PROCEDURAL HISTORY

September 9, 1993
Ontario Court (General Division) (Granger J.)

Declaration suspending order to pay insurance benefits
granted

October 1, 1997
Ontario Court of Appeal
(McMurtry C.J.O., Finlayson, Doherty JJ.A.)

Appeal and cross-appeals dismissed

November 27, 1997
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

29.1.1998

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for leave to intervene

BY/PAR: Status League for Human Rights of
B’Nai Brith Canada

IN/DANS: Reference re: Secession of Québec
(Ont.)(25506)

Requête en autorisation d’intervention

David Matas, for the motion.

Jean-Marc Aubry, Q.C., and Warren Newman, for the
Attorney General of Canada.

Pierre Landry, pour l’*Amicus Curiae*.

DISMISSED / REJETÉE

UPON APPLICATION by counsel on behalf of the Applicant Status League for Human Rights of B’Nai Brith Canada for an order extending the time to serve and file an application for leave to intervene and an application for leave to intervene;

AND HAVING read and heard the submissions of the Applicant, the Attorney General of Canada and the *Amicus Curiae*;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

1. Even though the Applicant has submitted its factum as an annex to its Notice of Motion, there would have to be a delay in the hearing of the Reference if this motion were to be granted. The parties would be entitled to have four weeks to respond to the Applicant’s factum and then the Applicant would be entitled to two weeks to reply. From this date, this would mean a delay in hearing the Reference of at least a month and would no doubt inconvenience all of the other parties. For this reason, and for the reason that all of the other interveners were granted leave to intervene more than a year ago and I am not satisfied that the Applicant could not have made its application on a more timely basis, I hereby dismiss the motion for an extension of time and the motion for leave to intervene.
2. The *Amicus Curiae* is instructed to deal in an objective way with the substantive position raised by the Applicant in an Addendum to be filed by February 6, 1998.

30.1.1998

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion to appoint counsel

William Milas Aikens

v. (26398)

Her Majesty The Queen (Sask.)

Requête en nomination d’un procureur

GRANTED / ACCORDÉE

1. It is ordered that Robert Hrycan, be and the same is hereby so appointed;

2. It is further ordered that the legal fees and disbursements of counsel, shall be paid by the respondent, the Attorney General of Saskatchewan, at the same rates as the Saskatchewan Legal Aid Tariff and as per the memorandum herein of Jan. 23, 1998, of counsel for the Minister of Justice of Saskatchewan;

3. It is further ordered that the delay to file an application for leave to appeal is extended to expire 60 days from this date.

2.2.1998

Before / Devant: CORY J.

Motion to extend the time in which to file an intervenor's reply factum

Requête en prorogation du délai imparti de dépôt par un intervenant d'un mémoire en réplique

Reference Re: Secession of Québec (Ont.)(25506)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 27, 1998.

2.2.1998

Before / Devant: CORY J.

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

Jeffrey Aaron Beyer

v. (26437)

Her Majesty The Queen (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to April 7, 1998.

3.2.1998

Before / Devant: LE JUGE CORY

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

Giuseppe Sansaloni et al.

Avec le consentement des parties.

c. (26361)

Ville de Montréal (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 16 février 1998.

3.2.1998

Before / Devant: CORY J.

Motion for leave to intervene**Requête en autorisation d'intervention**

BY/PAR: Attorney General of Canada

IN/DANS: Vincent Godoy

v. (26078)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

4.2.1998

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion for leave to appeal in *forma pauperis***Requête en autorisation d'appel in *forma pauperis***

Arthur Robert Winters

v. (26180)

Legal Services Society (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

14.1.1998

John Lauda

v. (26444)

Her Majesty The Queen (Ont.)

AS OF RIGHT

29.1.1998

Lee Edward Campbell

v. (26454)

Her Majesty The Queen (B.C.)

AS OF RIGHT

BY/PAR: Attorney General of Canada
Attorney General of Ontario
Attorney General of Manitoba
Procureur général du Québec

IN/DANS: **W. (D.D.)**

v. (25970)

Her Majesty The Queen (B.C.)

BY/PAR: Procureur général du Québec

IN/DANS: **Gaétan Delisle**

c. (25926)

Le procureur général du Canada (Qué)

**APPEALS HEARD SINCE LAST
ISSUE AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

30.1.1998

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major et Bastarache

Yves Bisson

Pierre Poupart et Ronald Prigent, pour l'appelant.

c. (25821)

Sa Majesté La Reine (Crim.)(Qué.)

Stéphane Lamarche et Michel Denis, pour l'intimée.

EN DÉLIBÉRÉ / RESERVED

Nature de la cause:

Droit criminel - Preuve - Directives au jury - Le juge du procès a-t-il erré dans sa définition du doute raisonnable en affirmant que la certitude hors de tout doute raisonnable était le même degré de certitude que celui que nous utilisons dans les activités importantes de notre vie et en illustrant cette définition par un exemple tiré de la vie quotidienne, à savoir la certitude que le niveau d'huile est suffisant dans le moteur d'un automobile? - Le juge du procès a-t-il erré en affirmant que le doute raisonnable basé sur une preuve circonstancielle devait reposer sur des faits "prouvés" et en affirmant qu'on ne pouvait déduire l'innocence à partir d'hypothèses, de supposition ou de conjecture, mais seulement à partir de faits "prouvés"? - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit en concluant que les directives du juge du procès relativement à la conscience coupable n'étaient pas erronées? La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit en concluant que le comportement du juge envers les avocats lors du procès ne constituait pas une atteinte aux droits constitutionnels de l'appelant justifiant la tenue d'un nouveau procès?

Nature of the case:

Criminal law - Evidence - Charge to the jury - Whether trial judge erred in his definition of reasonable doubt in stating that certainty beyond a reasonable doubt is the same degree of certainty as that employed in significant activities in daily life and in illustrating that definition by using an example taken from every day life: eg, to know with certainty that the level of oil in a motor vehicle is sufficient - Whether trial judge erred in affirming that reasonable doubt based on circumstantial evidence must rest on the "proven" facts and in stating that innocence could not be based in hypotheses, speculation or conjecture, but only from "proven" facts - Did the Court of Appeal err in law in holding that the charge to the jury respecting the evidence of consciousness of guilt were not erroneous? - Whether the Court of Appeal erred in law in concluding that the conduct of the trial judge respecting trial counsel did not constitute a breach of the appellant's rights justifying a new trial.

30.1.1998

CORAM: Cory, McLachlin, Iacobucci, Major and Bastarache JJ.

Doris Bekoe

Michael Lomer, for the appellant.

v. (25615)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

Beverly A. Brown, for the respondent.

CORY J. (orally for the Court):

We are all of the view that there was no error in the reasons and conclusion of the majority of the Court of Appeal.

This appeal as of right is therefore dismissed.

LE JUGE CORY (oralement au nom de la Cour):

Nous sommes tous d'avis qu'il n'y a aucune erreur dans les motifs et la conclusion de la Cour d'appel à la majorité.

Le présent pourvoi de plein droit est donc rejeté.

WEEKLY AGENDA

**ORDRE DU JOUR DE LA
SEMAINE**

**AGENDA for the week beginning February 9, 1998.
ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 9 février 1998.**

Date of Hearing/
Date d'audition

Case Number and Name/
Numéro et nom de la cause

The Court is not sitting this week

La Cour ne siège pas cette semaine

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

DEADLINES: MOTIONS

DÉLAIS: REQUÊTES

BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : **February 2, 1998**
Service : January 12, 1998
Filing : January 19, 1998
Respondent : January 26, 1998

DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

Audience du : **2 février 1998**
Signification : 12 janvier 1998
Dépôt : 19 janvier 1998
Intimé : 26 janvier 1998

DEADLINES: APPEALS

The Winter Session of the Supreme Court of Canada will commence January 19, 1998.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be inscribed for hearing:

1. WHERE NOTICE OF APPEAL FILED BEFORE OCTOBER 29, 1997:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Appellant's factum must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Intervener's factum must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

2. WHERE NOTICE OF APPEAL FILED ON OR AFTER OCTOBER 29, 1997:

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

Parties' condensed book, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

Please consult the Notice to the Profession of October 1997 for further information.

In all cases, the Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum.

DÉLAIS: APPELS

La session d'hiver de la Cour suprême du Canada commencera le 19 janvier 1998.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

1. SI L'AVIS D'APPEL EST DÉPOSÉ AVANT LE 29 OCTOBRE 1997:

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'appellant doit être déposé dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appellant.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les quatre semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

2. SI L'AVIS D'APPEL EST DÉPOSÉ LE 29 OCTOBRE 1997 OU APRÈS CETTE DATE:

Le dossier de l'appellant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les quatre mois de l'avis d'appel.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification de ceux de l'appellant.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification de ceux de l'intimé.

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Veuillez consulter l'avis aux avocats du mois d'octobre 1997 pour plus de renseignements.

Dans tous les cas, le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

REVISED

- 1997 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	x 16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	M 3	4	5	6	7	8
9	10	H 11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23						
30	24	25	26	27	28	29

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	*	12
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	H 25	H 26	27
28	29	30	31			

- 1998 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				H 1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	MV 2	V 3	V 4	V 5	V 6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
R 3	M 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	M 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Sittings of the court:
Séances de la cour:



Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:

17 sitting weeks / semaines séances de la cour
78 sitting days / journées séances de la cour
7 motion and conference days /
journées requêtes, conférences
3 holidays during sitting days /
jours fériés durant les sessions